

\*\* عَيْنُ الْأَنْسَبِ لِلْجَوَابِ عَنِ التَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «سَهِّلِ الدِّينَامِيَّتْ أَعْمَالَ الْمُهَنْدِسِينَ الصَّعْبَةَ فِي حَفْرِ الْأَنْفَاقِ وَالْمَنَاجِمِ وَإِنْشَاءِ سَهُولٍ صَالِحَةٍ لِلزَّرَاعَةِ»: دِينَامِيَّتْ .....

(۱) کارهای سخت مهندسان را در کندن تونل‌ها و معادن و ساختن دشت‌های قابل کشت آسان کرد.

(۲) کارهای مهندسان سخت‌کوش را در حفر کردن معادن و ساختن دشت‌های مناسب برای کشاورزی آسان کرد.

(۳) کارهای دشوار مهندسين در کندن تونل‌ها و کانال‌ها و ایجاد دشت‌های قابل کشت را ساده کرد.

(۴) کارهای سخت مهندسان را در حفر کردن تونل‌ها و معادن و تبدیل دشت‌ها به زمین‌های قابل کشت آسان ساخت.

۲- «لَا تُشْعِرُ بِخِيْبَةِ الْأَمَلِ فُقْمٌ بِنَاءِ مُخْتَبِرٍ كَبِيرٍ وَوَأَصْلُ أَهْدَافِكَ دَوُّوْبًا حَتَّى تُصْبِحَ غَنِيًّا»:

(۱) ناامید نباش! به ساختن آزمایشگاهی بزرگ اقدام کن و هدف‌هایت را با استمرار ادامه بده تا ثروتمند بشوی.

(۲) ناامید نباش! اقدام به ساختن آزمایشگاه بزرگی کن و هدف‌های خویش را با پشتکار دنبال کن تا ثروتمند شوی.

(۳) احساس ناامیدی نکن! اقدام به ساخت یک آزمایشگاه بزرگ کن و اهداف خود را با پشتکار ادامه بده تا ثروتمند بشوی.

(۴) احساس ناامیدی نکن! به ساختن یک آزمایشگاه بزرگ بپرداز و هدف‌هایت را با تلاش ادامه بده که غنی شوی.

۳- «لَا حَادِثَةٌ تُضْعِفُ عَزْمَنَا بَلْ تَعْلَمُنَا تَجَارِبَ مُفِيدَةً فِي كُلِّ سَنَةٍ»:

(۱) حادثه، اراده ما را ضعیف نمی‌کند بلکه هر سال تجربه‌های مفیدی را به ما یاد می‌دهد.

(۲) عزم ما را هیچ حادثه‌ای ضعیف نمی‌کند بلکه هر ساله تجربه‌های مفیدی را به ما می‌آموزد.

(۳) اراده ما را هیچ حادثه‌ای ضعیف نمی‌کند بلکه همه ساله تجربه‌هایی مفید به ما می‌آموزد.

(۴) هیچ حادثه‌ای اراده ما را ضعیف نمی‌کند بلکه در هر سالی به ما تجربه‌ای مفید یاد می‌دهد.

۴- «هَلْ تُصَدِّقِينَ أَنَّ بَعْضَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ الْمَائِيَّةِ تُحَوِّلُ ظِلَامَ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ؟»:

(۱) آیا باور می‌کنی که بعضی از موجودات زنده آبی تاریکی دریا را به روزی روشن تبدیل می‌کنند؟

(۲) آیا باور می‌کنی که با بعضی از موجودات آبی تاریکی دریا به روزی روشن تبدیل می‌شود؟

(۳) آیا باور می‌کنید که برخی از موجودات زنده آبی تاریکی دریا را به روزی روشن تبدیل می‌کنند؟

(۴) آیا تایید می‌کنی که بعضی از موجودات زنده آبی تاریکی دریا را به یک روز روشن تبدیل می‌کنند؟

۵- «الْأَثَرَاتُ الْعَالَمِيَّةُ هِيَ مَعَالِمٌ أَوْ مَنَاطِقٌ يُحَدِّدُهَا الْيُونِسْكُو وَهَذِهِ الْمَعَالِمُ قَدْ تَكُونُ طَبِيعِيَّةً كَالْغَابَاتِ وَ قَدْ تَكُونُ مِنْ صَنْعِ الْإِنْسَانِ كَالْبَنَائِيَّاتِ وَ الْمَدَنِ»:

(۱) میراث جهانی آثار یا مناطقی است که یونسکو مشخص می‌کند و این آثار گاهی طبیعی است همچون جنگل‌ها و گاهی ساخته انسان است مانند بناها و شهرها.

(۲) میراث جهانی همان آثار یا منطقه‌هایی است که آن‌ها را یونسکو مشخص می‌کند و این اثرها مانند جنگل گاهی طبیعی می‌باشد و مانند ساختمان‌ها و شهرها گاهی ساخته دست انسان است.

(۳) آثار جهانی همان نشانه‌ها یا مناطقی است که یونسکو آن‌ها را مشخص می‌کند و این نشانه‌ها گاهی مانند جنگل‌ها طبیعی می‌باشد و گاهی مانند ساختمان‌ها و شهرها ساخته انسان است.

(۴) میراث جهانی همان آثار یا مناطقی است که یونسکو آن‌ها را مشخص می‌کند و این آثار گاهی طبیعی می‌باشد همانند جنگل‌ها و گاهی ساخته انسان می‌باشد همانند ساختمان‌ها و شهرها.

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

(۱) مِنْ أَهَمِّ إِهْتِمَامَاتِ الْبُلْدَانِ الْعَالَمِ تَطْوِيرٌ فِي مَجَالِ إِنتَاجِ الْكَهْرَبَاءِ: از مهم‌ترین توجهات کشورهای جهان، بهینه‌سازی در زمینه تولید برق است.

(۲) الْيَوْمَ تُعْطَى الْجَوَائِزُ لِمَنْ هُوَ أَهْلٌ فِي مَجَالِ التَّقْنِيَّةِ: امروزه جایزه‌ها به کسی که در زمینه ابتکار علمی شایسته است داده می‌شود.

(۳) إِصْفَهَانُ مِنَ الْمَدَنِ الْأَثَرِيَّةِ الَّتِي تَجْذِبُ السِّيَّاحَ مِنْ جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ: اصفهان از شهرهای تاثیرگذاری است که گردشگران را از همه قسمت‌های جهان جذب می‌کند.

(۴) شَهْدَتُ إِيرَانَ فِي السَّنَوَاتِ الْآخِرَةِ نُمُوًّا مَلْحُوظًا فِي السِّيَّاحَةِ: ایران در سال‌های اخیر رشد بسیاری را در گردشگری مشاهده کرده است.

۷- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

(۱) مِثْلُ الْمُؤْمِنِ كَالْعَطَّارِ إِنْ جَالَسْتَهُ نَفَعَكَ وَ إِنْ مَاشَيْتَهُ نَفَعَكَ: مثال مومن مانند عطّار است اگر با او بنشیني به تو سود می‌رساند و اگر با او همراهی کنی به تو سود می‌رساند.

(۲) لَا تَمُوتُوا جَهْلًا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْذُرُ عَلَى الْجَهْلِ: با نادانی نمی‌میرید زیرا خداوند برای نادانی عذر نمی‌پذیرد.

(۳) شَعْرُ نُوبَلٍ بِالْحَزَنِ عِنْدَ مَوْتِ أَخِيهِ الْآخَرِ وَ بَقِيَ حَزِينًا: نوبل هنگام مرگ برادر آخرش احساس اندوه کرد و اندوهگین باقی ماند.

(۴) لَيْتَ الْإِتِّحَادُ يَتَجَلَّى فِي كُلِّ الْعَالِمِ وَ لَا يَبْقَى الْخِلَافُ بَيْنَ النَّاسِ: کاش اتحاد در همه جهان جلوه‌گر بشود و اختلاف میان مردم باقی نماند.

٨- «هنگامی که کسانی را می بینید که به غیر از خدا فرا می خوانند پس بدانید که آن ها مزدور دشمن هستند.» عَيْن الصَّحِيح:

(١) لَمَّا تَشَاهَدُونَ مَنْ يَدْعُونَ إِلَى اللَّهِ فَاعْلَمُوا أَنَّهُمْ عَمِيلُ الْعَدُوِّ.

(٢) عندما تشاهدون الذين يدعون من دون الله فاعلموا أنهم عميل العدو.

(٣) عندما تشاهدون الذين يدعون من دون الله فاعلموا أنهم عميل العدو.

٩- عَيْن ما يَخْتَلِفُ فِي الْمَفْهُومِ: «كَلِمَةُ النَّاسِ عَلَى قَدَرِ عَقُولِهِمْ.»

(١) فَاخْتَرَ لِكُلِّ إِنْسَانٍ مَا يُنَاسِبُهُ.

(٢) ما قَالَ الرَّسُولُ (ص) مَعَ النَّاسِ بِكُنْهِ عَقْلِهِ أَبَدًا.

(٣) فَكَّرَ ثُمَّ تَكَلَّمَ تَسْلَمَ مِنَ الْخَطَأِ.

\*\*\* إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

«الْعَمَلُ نِعْمَةٌ مِنَ نِعَمِ اللَّهِ وَ لَا يَعْرِفُ هَذِهِ النِّعْمَةُ إِلَّا مَنْ فَقَدَهَا بِسَبَبٍ مَرَضٍ أَوْ غَيْرِهِ وَ مَعَ ذَلِكَ فَبَعْضُ النَّاسِ لَا يَحْتَوَنَ الْعَمَلَ وَ يَعْتَمِدُونَ عَلَى غَيْرِهِمْ أَوْ يَتَسَوَّلُونَ (كِدَائِي مَي كَنَد) فِي الطَّرْقِ. ذَهَبَ رَجُلٌ فَقَبِرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ سَلَّمَ) وَ سَأَلَهُ شَيْئًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص): هَلْ فِي بَيْتِكَ شَيْءٌ؟ قَالَ الْأَعْرَابِيُّ: نَعَمْ إِنَاءٌ نَأْكُلُ فِيهَا وَ نَشْرَبُ مِنْهَا وَ سَجَادَةٌ نَجْلِسُ عَلَيْهَا وَ لَا شَيْءَ غَيْرَ هَذَا. فَقَالَ لَهُ الرَّسُولُ (ص): إِنِّي نَبِيٌّ بِهِمَا فَاتَّاهُ بِهِمَا فَأَمْسَكَهُمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: مَنْ يَشْتَرِي هَذَيْنِ؟ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: أَشْتَرِيهِمَا بِدَرْهَمٍ فَقَالَ: مَنْ يَزِيدُ عَلَى دَرْهَمٍ؟ فَقَامَ رَجُلٌ آخَرُ وَ قَالَ: أَنَا أَشْتَرِيهِمَا بِدَرْهَمَيْنِ فَدَفَعَهُمَا إِلَى الرَّسُولِ (ص) الَّذِي سَلَّمَهُمَا إِلَى الْأَعْرَابِيِّ قَائِلًا: إِشْتَرِ بِأَحَدِهِمَا طَعَامًا وَ اذْهَبْ بِهِ إِلَى أَهْلِكَ وَ اشْتَرِ بِالْآخَرِ فَأَسَاءَ وَ احْتَطَبَ (هِيْزَم جَمْع كَن) وَ بَعِ وَ لَا أَرَاكَ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا. وَ بَعْدَ إِنْتِهَاءِ هَذِهِ الْمُدَّةِ رَجَعَ إِلَيْهِ الْأَعْرَابِيُّ وَ قَدْ اشْتَرَى ثِيَابًا وَ طَعَامًا فَقَالَ لَهُ الرَّسُولُ (ص): أَلَيْسَ هَذَا خَيْرًا لَكَ مِنْ أَنْ تَسْأَلَ النَّاسَ؟»

١٠- الفكرة الرئيسية في النَّصِّ .....

(١) العملُ نعمةٌ كبيرةٌ و لكن لا تعرفُ قيمتها.

(٢) بعضُ الناسِ يعتمدونَ على الآخرين و لا يعملون.

(٣) التَّسَوَّلُ قبيحٌ و يزيدُ على الفقر.

(٤) العملُ خيرٌ من أن نَسْأَلَ النَّاسَ.

١١- الْأَعْرَابِيُّ .....

(١) أخذ الذَّرهَمَيْنِ لأَهْلِهِ حَتَّى يَشَاهِدَ سُرُورَهُمْ.

(٢) بعد خمسة عشر يوماً رجع عند الرسول بالذَّرهَمِ الكثيرة.

(٣) عزم أن يأكل من عمل يده و يبتعد عن السَّوَالِ.

(٤) ما كان له شيئاً في الحياة إلَّا إِنَاءٌ لِلطَّعَامِ وَ الْمَاءِ.

١٢- نَسْتَنْبِطُ مِنَ النَّصِّ: مِنْ خُصَائِصِ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَعْمَلُ .....

(١) هو يطلب حوائجه الضَّرُورِيَّةَ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ.

(٢) يُصَدِّقُ نَفْسَهُ وَ يَجْتَهِدُ لِقَضَاءِ عَيْشِهِ.

(٣) يعتمد على غيره و يعرف نعمة العمل.

(٤) يحب العمل و لكن لا يجتهدُ لكسب الحلال.

\*\*\* عَيْنُ الْخَطَأِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١٣- «نِعْمَةٌ - أَمْسَكَ - إِشْتَرِ - إِنْتِهَاءُ»

(١) نعمة: اسم - مفرد مونث - معرب - نكرة / خبرٌ و مرفوع

(٢) أمسك: فعل ماضي - للمفرد الغائب - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - معلوم، متعدٍّ / فعل و مع فاعله جملة فعلية

(٣) اشتري: فعل أمر - للمفرد المخاطب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (من باب افتعال) / فعل و مع فاعله جملة فعلية

(٤) إنتهاء: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب إفتعال) - معرب / مضاف اليه و مجرور

١٤- «دَرْهَمَيْنِ - يَتَسَوَّلُونَ - شَيْئًا - تَسْأَلُ»

(١) اسم - مشني مذكر - معرب - نكرة / مجرور بحرف الجر و علامة جرّه ياء

(٢) فعل مضارع، للغائبين - مزيد ثلاثي بزيادة حرفين (من باب تفعّل) - معرب / فعل و مع فاعله جملة فعلية

(٣) اسم - مفرد مذكر - معرب - نكرة / المفعول الثاني لفعل سأل

(٤) مضارع - للمخاطب - مجرد ثلاثي - معرب - لازم - معلوم / فعلٌ و مفعوله الناس

١٥- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

(١) أَعْقَلَ النَّاسِ أَنْظَرُهُمْ فِي الْعَوَاقِبِ.

(٢) يَرَى بَعْضُ السَّائِحِينَ إِيْرَانَ بِلَدًا لِقَضَاءِ الْغُطُلَاتِ.

(٣) زَارَ مَقْبَرَتَا حَافِظٍ وَ سَعْدِي فِي مُحَافِظَةِ فَارِسَ.

(٤) هُوَ إِسْتَطَاعَ أَنْ يَخْتَرَعَ مَادَّةَ الدِّيْنَامِيْتِ.

١٦- عَيْنُ عِدَدِ الْأَسْمَاءِ الْمَبْنِيَةِ وَ الْأَسْمَاءِ الْمَعْرَبَةِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ عَلَى التَّرْتِيبِ:

«كَمْ صَحِيفَةً إِنْتَشَرَتْ عَلَيْهِ وَ قَدْ إِسْتَفَادَ الْإِنْسَانُ مِنْ هَذِهِ الْمَادَّةِ وَ سَهَّلَ أَعْمَالَهُ الصَّعْبَةَ.»

(١) ثلاثة، ستة (٢) أربعة، خمسة (٣) ثلاثة، خمسة (٤) أربعة، ستة

١٧- أَىْ عِبَارَةٍ لَيْسَ جَرُّهَا بِالْيَاءِ؟

(١) فعلينا أن لا نذكر عيوب الآخرين بكلام خفي.

(٢) السلام علينا و على عباد الله الصالحين.

(٣) هو صبي ما رأى من صغره الوالدين.

(٤) (ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين).

١٨- عَيِّنِ الْخَطَأَ عَنْ فِعْلِ «صَحَّحُوا»:

(١) الفعل الماضي (٢) بزيادة حرف واحد

١٩- عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الَّتِي مَا جَاءَ «لَا» النافية للجنس:

(١) لَا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ

(٣) الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا شَيْءَ قَبْلَهُ.

٢٠- عَيِّنِ مَرْفُوعاً بِـ «وَاوٍ» لَيْسَ خَبَرًا:

(١) رُوسَاءُ شَرَكَاتِ الْبِنَاءِ مُشْتَاقُونَ لِإِسْتِخْدَامِهِ.

(٣) هَوْلَاءُ مُحِبُّونَ عِنْدَ اللَّهِ بِسَبَبِ أَعْمَالِهِمْ.

(٣) للمخاطبين

(٤) مصدره على وزن «تفعيل»

(٢) لَا تَنْسَ الْأُخْرَةَ وَ مُحَاسِبَةُ الْأَعْمَالِ.

(٤) إِنَّ الظَّلْمَ كَالْيَلِ لَا دَوَامَ لَهُ أَبَدًا.

(٢) أَصْدِقَاءُنَا لِأَدَاءِ الْوَاجِبَاتِ الدِّرَاسِيَّةِ صَامِتُونَ.

(٤) الْعَمَالُ الْمُجْتَهِدُونَ فِي الْمَصَانِعِ دَائِمًا.

عَدَدٌ رَوِي